

REMER

RUBINETTERIE

**SOFFIONI A SOFFITTO CON TELAIO E CON CROMOTERAPIA
E TELECOMANDO**

***CEILING SHOWER HEAD WITH SUPPORT FRAME
AND CHROMOTHERAPY AND RADIOFREQUENCY CONTROL***

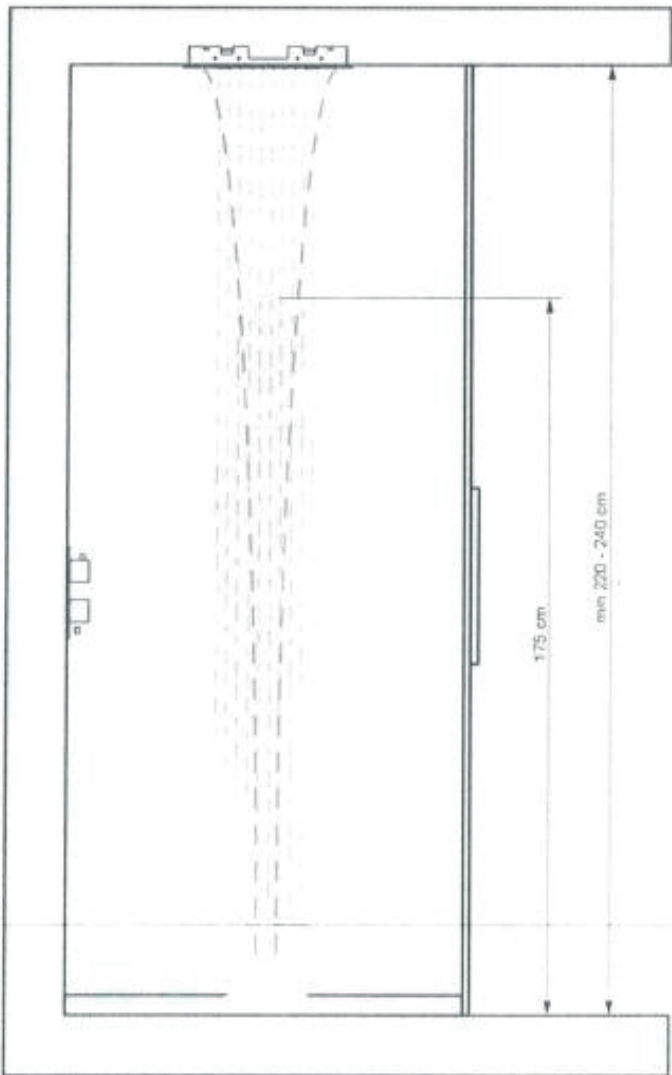
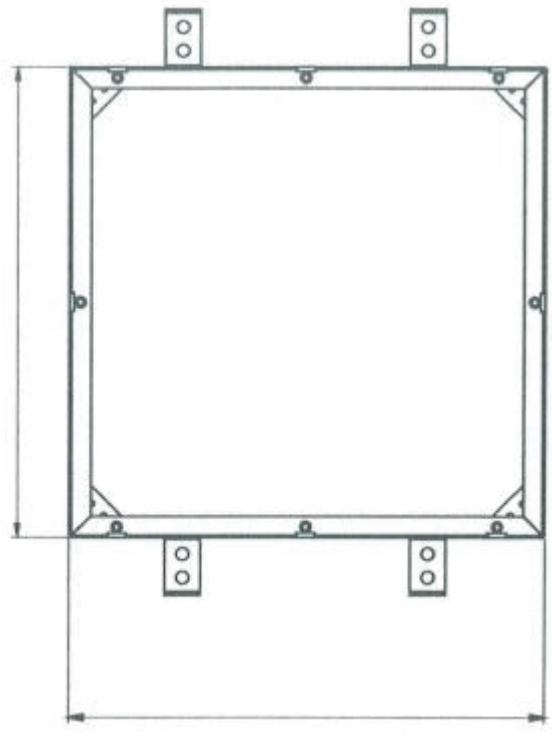
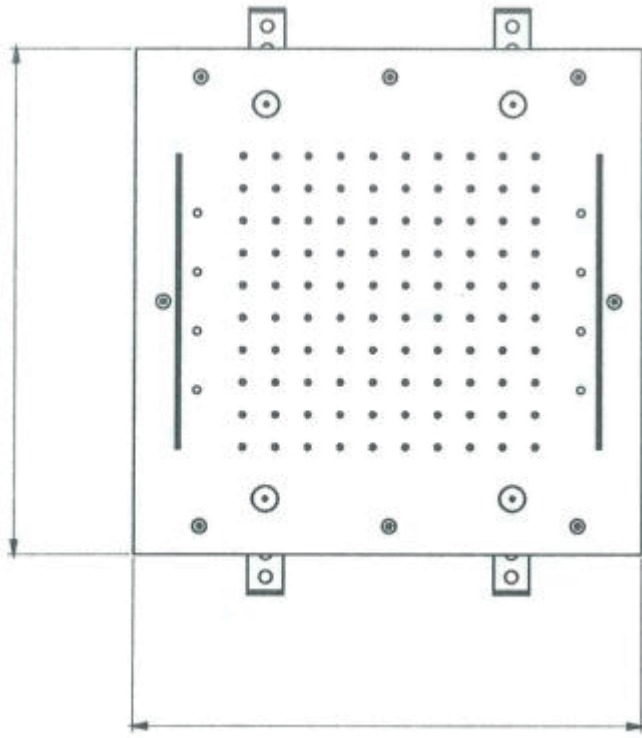
IT | Istruzioni di montaggio
EN | *Assembly instructions*

Remer Rubinetterie S.p.A.

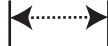
20062 Via Leonardo da Vinci, 83 - Cassano d'Adda (MI) Italy

Tel. +39 0363 364211 - e-mail: info@remer.eu

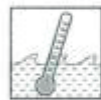
www.remer.eu



Min 52 mm
Max 53 mm



MIN 1 Bar
MAX 5 Bar
BEST 3 Bar

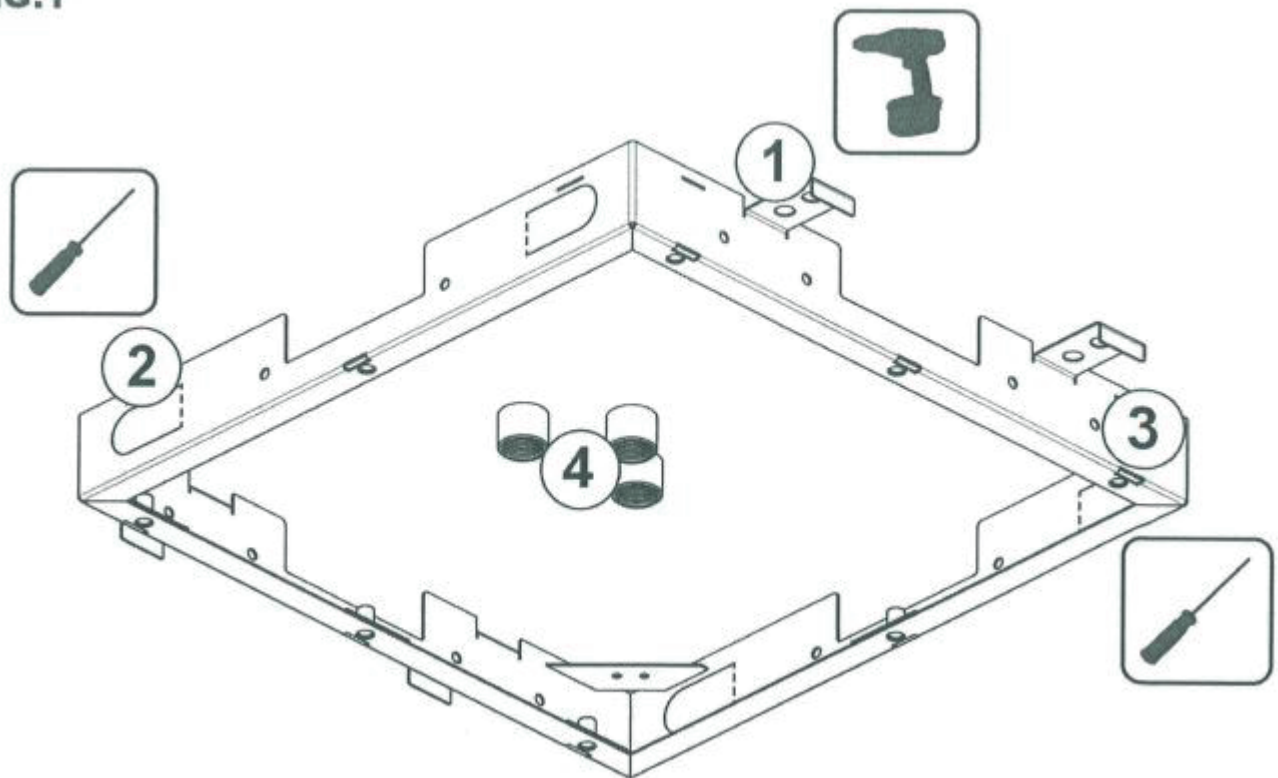


MAX 70° C
BEST 38°/40° C



MIN 15 Lt/Min

FIG.1

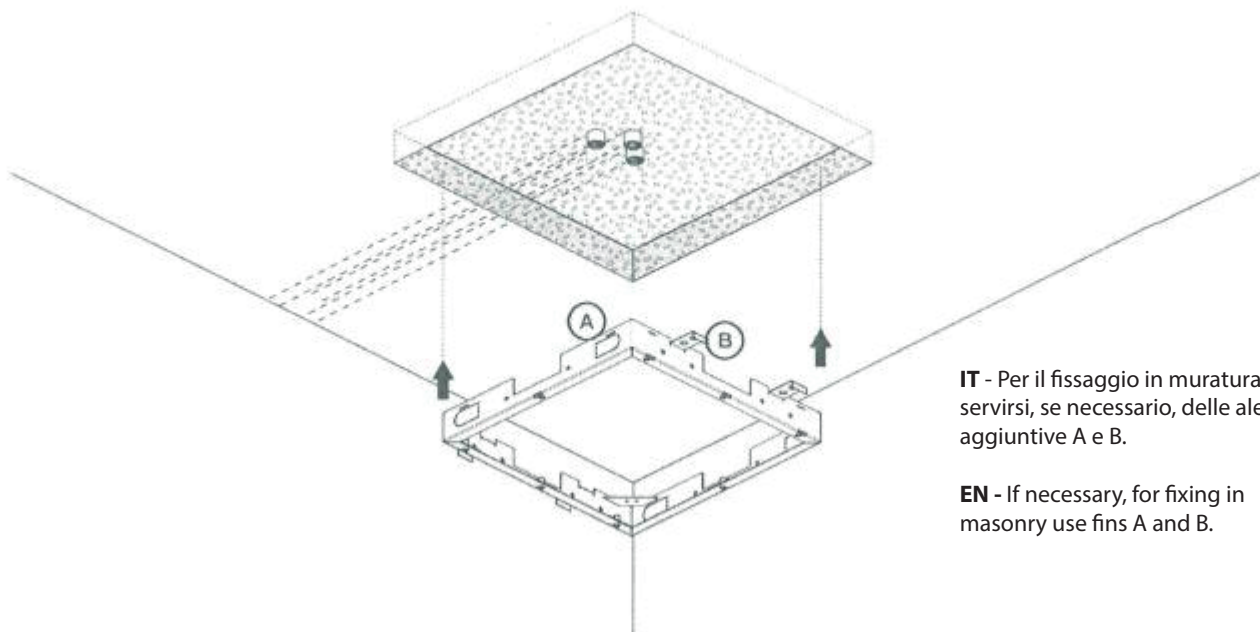


ITA - Per una corretta installazione del soffione multifunzione (fig.1) è necessario fissare saldamente il telaio di sostegno alla struttura del soffitto (od eventualmente al telaio del controsoffitto) per mezzo delle alette di fissaggio (1) o con viti autofilettanti passanti nei fori (3). Se possibile utilizzare anche le staffe di fissaggio (2) per migliorare il bloccaggio.

Un corretto posizionamento del telaio di sostegno prevede le uscite dell'acqua (da una a tre in funzione delle varie opzioni disponibili) in posizione centrale e l'allineamento del bordo inferiore del telaio con la superficie esterna del soffitto (fig.2).

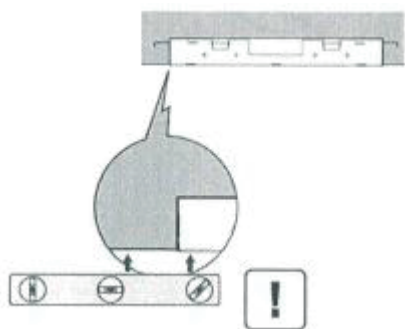
EN - For a correct installation of the multifunctional showerhead (fig.1), is necessary to securely fix the support frame to the ceiling frame (or to the false ceiling frame) through the fins (1) or through set screw in the slots. (3). If it is possible use also fixing bars (2) for a proper locking.

For a correct placement of frame, the water system 1 or 3 pipes depending on the different options available) must be at the center of the frame, and the lower edge of the frame must be aligned with the external surface of the ceiling (fig.2).



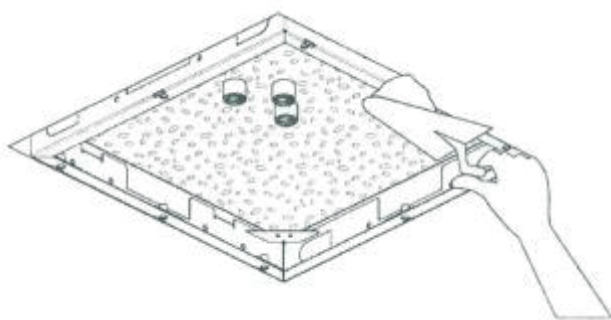
IT - Per il fissaggio in muratura servirsi, se necessario, delle alette aggiuntive A e B.

EN - If necessary, for fixing in masonry use fins A and B.



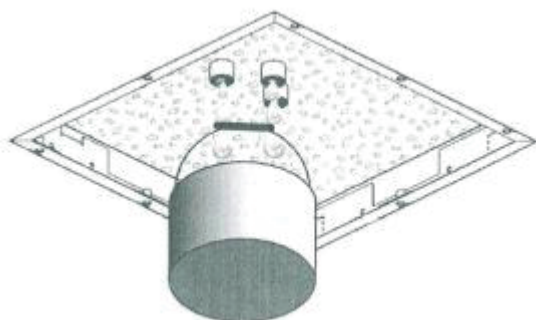
IT - Prima di fissare il telaio assicurarsi che quest'ultimo sia correttamente allineato al soffitto.

EN - Before fixing the frame, make sure that it is aligned with the ceiling.



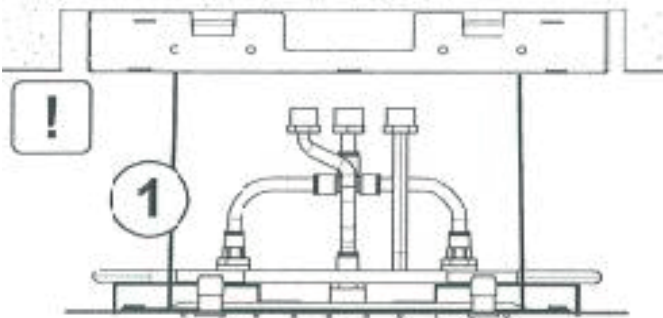
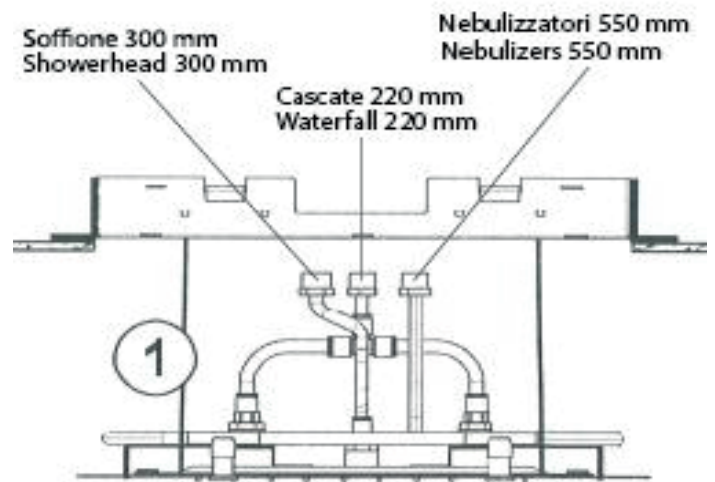
IT - Sigillare gli eventuali spazi presenti tra il telaio ed il soffitto.

EN - Seal the spaces between frame and ceiling.



IT - Assicurarsi di svuotare e pulire l'impianto idrico prima di collegare il corpo soffione.

EN - Before connecting the showerhead, make sure that the water system be empty and clean.

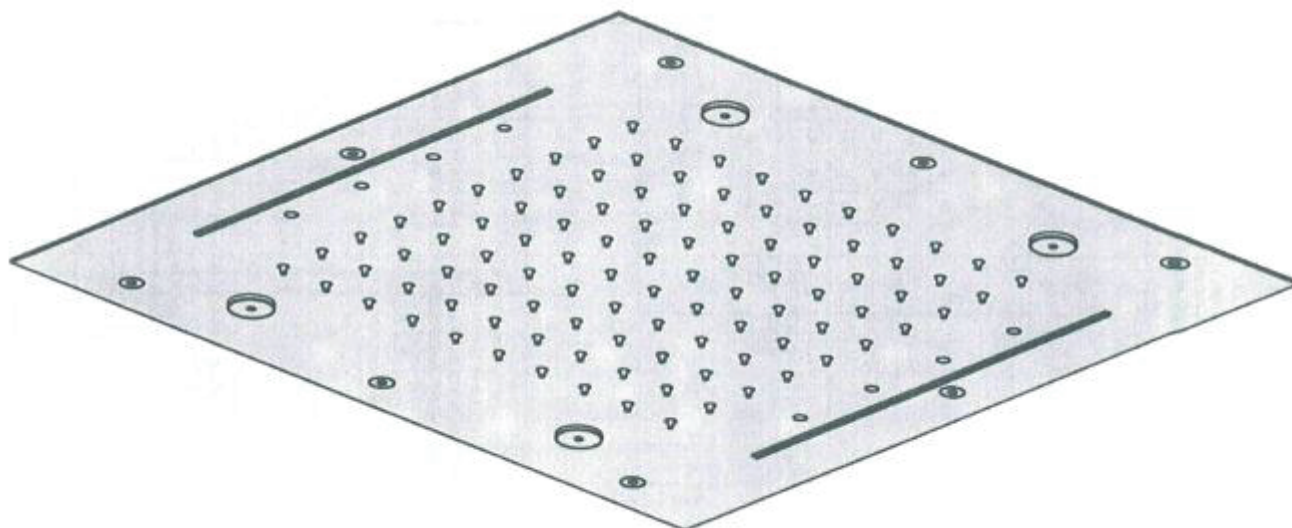
FIG.2**FIG.3**

ITA - Prima di agganciare il corpo soffione al telaio di supporto assicurare il soffione al telaio per mezzo di cavi di sicurezza Fig.1(1); se il telaio fosse agganciato al controsoffitto Fig.3 per maggiore sicurezza e stabilità assicurare anche il telaio a dei ganci di sicurezza al soffitto in muratura (non forniti).

La predisposizione idraulica deve necessariamente corrispondere a quella del soffione. Solo in questo modo si garantisce il corretto funzionamento e l'integrità del prodotto.

EN - Before coupling the showerhead with the frame, hook the safety wires Fig.1 (1). For higher security, if the frame is hooked to the false ceiling Fig.3 , fix the frame to the masonry ceiling with safety hooks (not provided). The hydraulic arrangement must necessarily correspond to that of the shower head. In order to guarantees the proper functioning and integrity of the product.

CROMOTERAPIA - CHROMOTHERAPY



IT - L'apparecchio deve essere installato da personale abilitato ai sensi e per l'effetto delle leggi in vigore. L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) che non abbiano ricevuto istruzioni adeguate riguardanti l'uso dell'apparecchio stesso a garanzia della propria sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

Prima di qualsiasi operazione togliere sempre la tensione all'impianto.

Installare l'alimentatore Classe 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA nella posizione indicata a pag.6 zona A conforme alle distanze di sicurezza previste dalle normative CEI.

Prima di effettuare il collegamento elettrico verificare la tenuta dell'impianto idraulico.

La sostituzione dei cavi elettrici ,se danneggiati, e dei pezzi di ricambio, deve essere eseguita solo da personale specializzato.

Il produttore declina ogni responsabilità per il mancato rispetto del suddetto abbligo.

EN - According to the law, all installation and maintenance operations require a qualified person.

Children should be supervised and should not play with the device.

Always turn the voltage off before performing any operation.

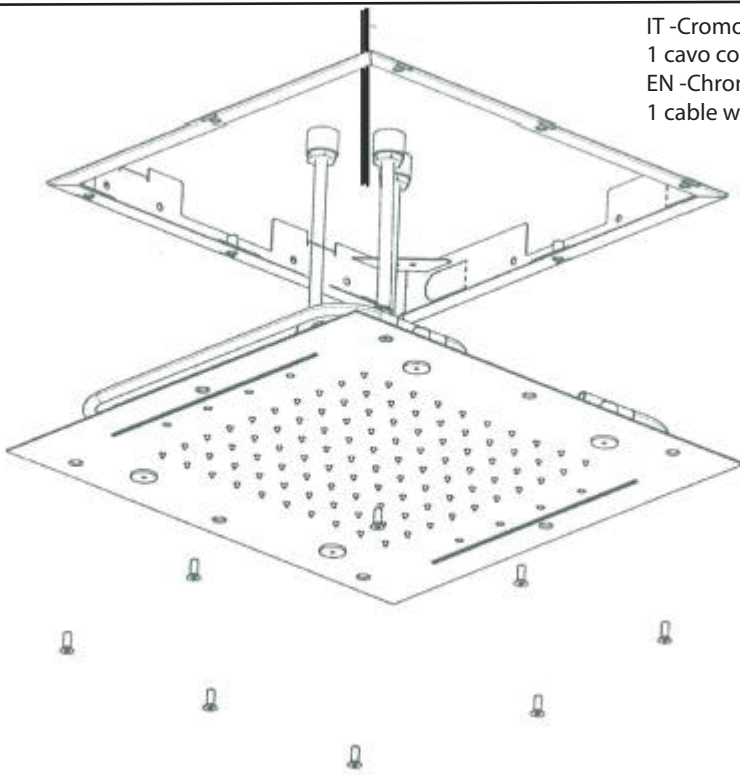
Install the device Class 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA in the position shown on page 6 in zone A according to IEC regulations about safety distance.

Verify the sealing of the hydraulic system before making the electrical connections.

In case of damage, the electrical cables and spare parts must be replaced by qualified person.

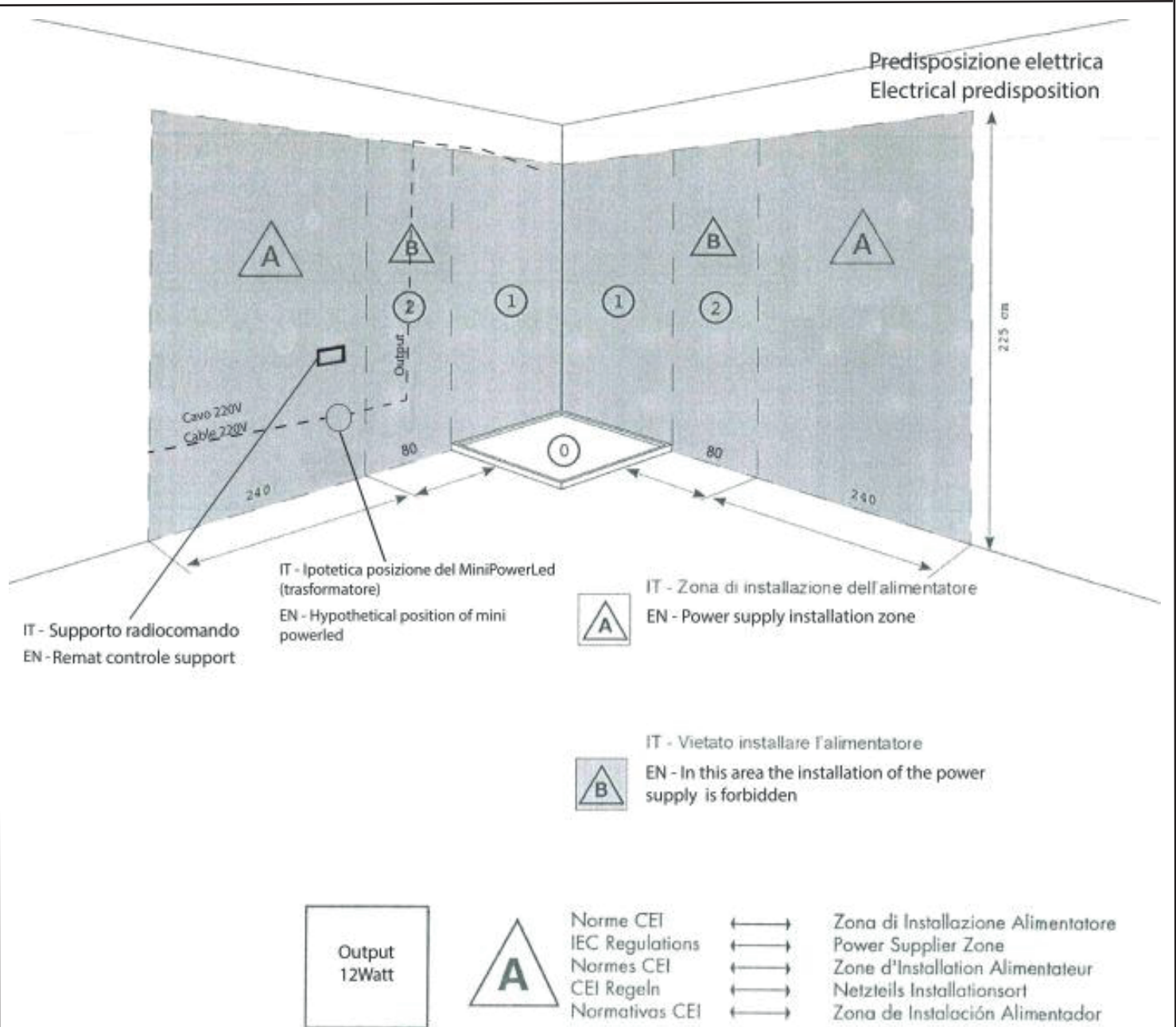
The manufacturer disclaims any liabilities for damages which may result as a consequence of improper use/installation not complying with the instructions.

IT -Cromoterapia
 1 cavo con connettore circolare
 EN -Chromotherapy
 1 cable with circular connector

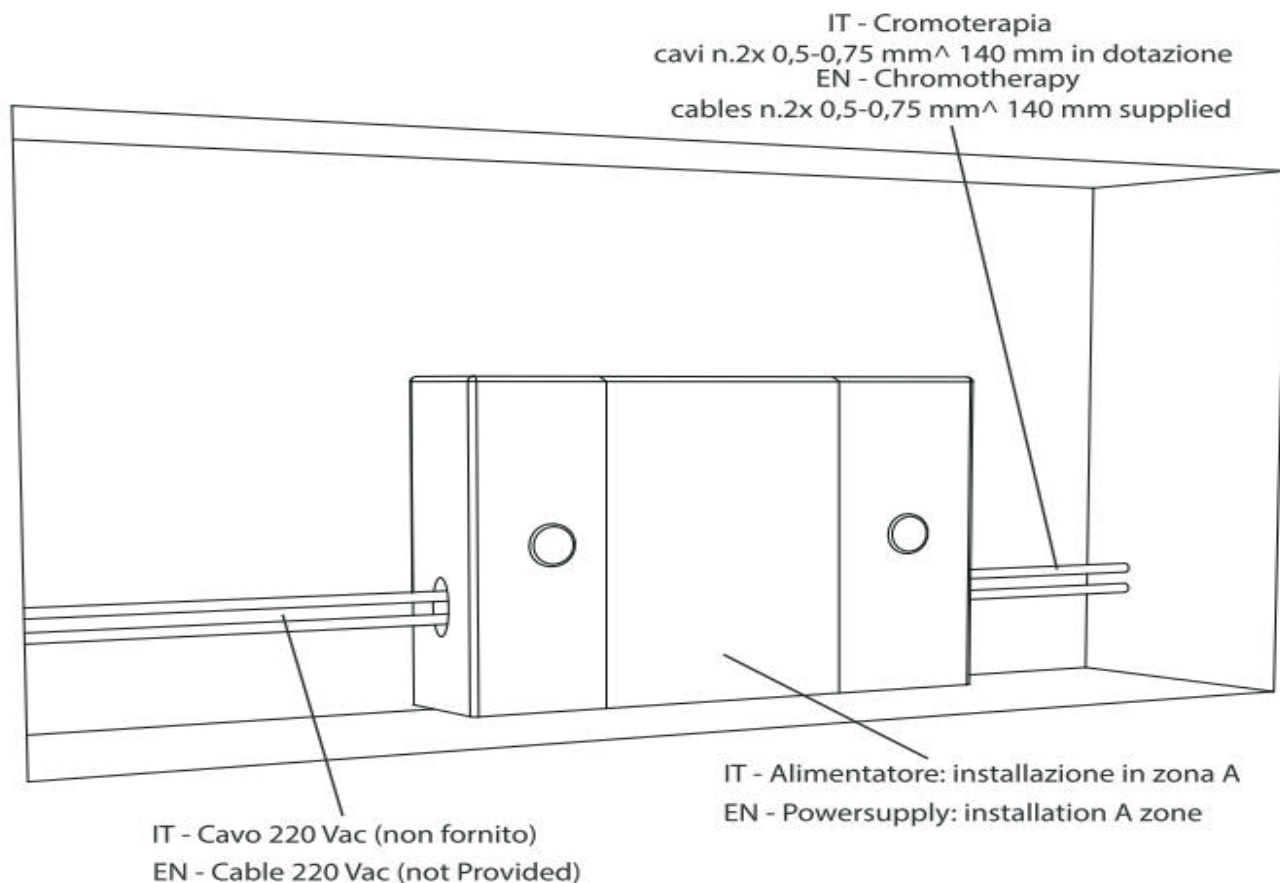
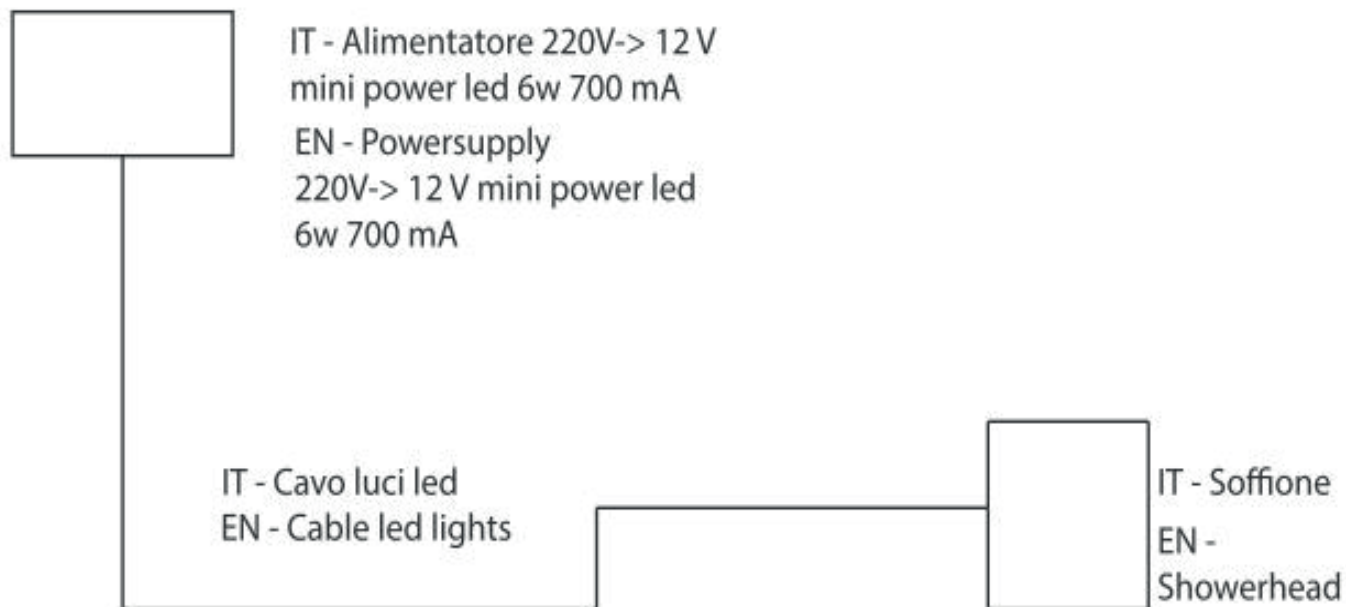


IT - Completare l'installazione del soffione eseguendo i collegamenti idraulici ed elettrici (nel caso dei modelli con cromoterapia seguire le istruzioni allegate); dopo aver verificato la tenuta idraulica del sistema procedere al fissaggio del corpo soffione sul telaio di supporto avvitando le viti nelle apposite sedi.

EN - Complete the installation of showerhead by performing the hydraulic and electrical connections (for chromotherapy model use the attached instructions). Check the hydraulic system then fix the showerhead to the frame with the screws in their seats.



Collegamento elettrico Electrical connection



CURA E GARANZIA DEL PRODOTTO

PRODUCT CARE - WARRANTY

IT - IMPORTANTE! RICORDIAMO CHE LA GARANZIA NON COPRE I DANNI CAUSATI DAL DEPOSITO DI CALCARE, DI IMPURITÀ O SE L'APPARECCHIO RISULTERÀ AVER SUBITO TRATTAMENTI DIVERSI DA QUELLI SUGGERITI.

Per evitare danni al vostro bagno e all'apparecchiatura acquistata vi invitiamo a seguire le raccomandazioni di utilizzo:

- spurgare l'impianto prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio;
- pulire periodicamente le testate di erogazione dell'acqua da eventuali depositi di calcare;

PULIZIA DELLE PARTI METALLICHE

Per la semplice pulizia delle parti metalliche è sufficiente utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone.

Per evitare la formazione di macchie dovute alla presenza di calcio nell'acqua si consiglia di asciugare con un panno dopo ogni utilizzo.

Consiglio:

L'installazione di un impianto di filtraggio ed addolcitura dell'acqua migliora e prolunga la vita dei vostri apparecchi e dell'impianto stesso.

L'uso di detersivi contenenti: alcool, acido cloridrico, acido fosforico, candeggina, cloro e le polveri abrasive possono danneggiare irreparabilmente il vostro soffione.

L'apparecchio è coperto da garanzia di 2 anni contro i difetti o vizi di fabbricazione. La garanzia non copre danni causati da:

- installazione e/o utilizzo diversi da quelli suggeriti;
- errata predisposizione e realizzazione dell'impianto idrico;
- la normale e fisiologica usura per un utilizzo corretto;
- danni causati da depositi di calcare o altre impurità;
- impieghi di materiali di pulizia differenti da quelli qui indicati.

EN - WARNING! THE INSURANCE DOES NOT COVER THE LIMESTONE'S DAMAGE AND DAMAGE CAUSED BY IMPURITIES.

The insurance does not cover the incorrect use of the equipment.

Recommendations of use:

- thoroughly flush the system before installing the equipment;
- periodically clean the nozzles from deposits of limestone;

CLEANING OF METAL PARTS:

- Use soft cloth dampened with water and soap;
- wipe with a cloth the showerhead after use.

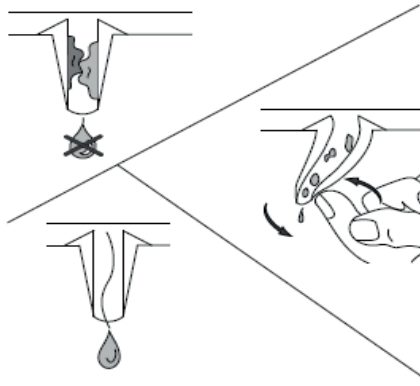
Advice:

- the installation of a filter system and a water softener extend the lifespan of the equipment;
- do not use alcohol, hydrochloric acid, phosphoric acid, bleach, chlorine and abrasive powder to clean.

The device has a two-year warranty against manufacturing defects.

The warranty does not cover:

- different installation/use from what recommended in this instruction manual;
- the incorrect set up/installation of the water system;
- damages caused by limestone and water impurities;
- the use of improper cleaning materials.



IT- ATTENZIONE

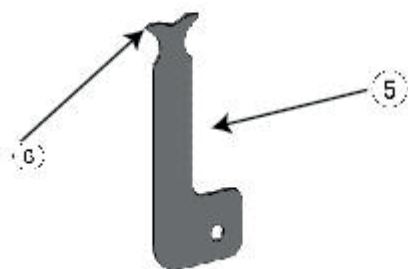
Il Vostro soffione è dotato di tettarelle di erogazione in silicone. Durante il normale utilizzo queste potrebbero ostruirsi: per una corretta pulizia è sufficiente agire sulla singola tettarella ostruita effettuando con il dito piccoli movimenti rotatori atti a liberarla da ogni impurità. Eseguire questa manovra regolarmente ed IN CASO DI UTILIZZO FREQUENTE ALMENO UNA VOLTA AL MESE per mantenere efficiente il soffione.

EN- WARNING

Your shower head is equipped with silicone nozzles during normal use they may become clogged: for a proper cleaning is sufficient to act on the single obstructed nozzle, by performing with small finger rotations acts, to rid it of all impurities. In the case of constant use in the shower, we recommend a monthly thorough cleaning.

IT - ACCESSORIO PER PULIZIA CASCATA

Se il flusso della vostra bocca a cascata è irregolare/frammentato, potrebbe essersi depositato nel tempo del calcare dovuto ad un utilizzo frequente del prodotto e/o ad un'acqua particolarmente dura o ricca di calcare. Utilizzare l'accessorio (5), inserendo le alette (6) nella parte finale della cascata e con movimenti orizzontali (verso destra e verso sinistra) rimuovere l'eventuale calcare.



EN - TOOL FOR WATERFALL CLEANING

If the flow of your waterfall is irregular/fragmented, it may have deposited over time some limestone, due to frequent use of the product and/or water that is particularly hard or rich of limestone. Use the tool (5) , inserting the tabs (6) in the spout of the cascade and moving horizontally (right and left) to remove any limestone.

REMER

RUBINETTERIE

Remer Rubinetterie S.p.A.

20062 Via Leonardo da Vinci, 83 - Cassano d'Adda (MI) Italy

Tel. +39 0363 364211 - e-mail: info@remer.eu

www.remer.eu